



# Bruderschaft

## *Aktuell*

Jahrgang 1997  
Nr. 43

St. Adelgundis-Schützenbruderschaft e.V. Arsbeck

FÜR · GLAUBE · SITTE · HEIMAT

# PRUNKKIRMES und Bezirksschützenfest IN ARSBECK vom 24. Mai bis 26. Mai 1997

### Samstag, den 24. Mai 1997

- 18.15 Uhr **Hl. Messe** zur Kirmeseröffnung  
mit Übergabe des Königsilbers
- 20.00 Uhr **Familienball** Eintritt 8,00 DM

### Sonntag, den 25. Mai 1997

- 10.00 Uhr **Festmesse**, anschließend Totenehrung,  
danach musikalischer Frühschoppen im Festzelt
- ### Bezirksschützenfest 1997
- 15.00 Uhr **Empfang der Gastvereine**
- 16.00 Uhr **Umzug** durch den Ort mit **Parade**
- 18.00 Uhr **Königsball** EINTRITT FREI

### Montag, den 26. Mai 1997

- 16.50 Uhr **Abholen der Klompedamen**  
in der Gaststätte Gerdi und Maria Frentzen
- 17.00 Uhr **Klompeball** MIT TOMBOLA  
Eintritt 5,00 DM

An allen Tagen spielt die Kapelle

»**TIME**«

Wir bitten alle Arsbecker,  
die Häuser zu schmücken und unsere  
Veranstaltungen zu besuchen.

Es lädt ein:

St. Adelgundis-Schützenbruderschaft Arsbeck · Kath. Pfarrgemeinde St. Adelgundis Arsbeck

## Liebe Arsbecker,

vor einigen Wochen schoß ich im wahrsten Sinne des Wortes „den Vogel ab“: In der Arsbecker Mehrzweckhalle segelte plötzlich der Königsvogel von meinen Schützen getroffen herunter. Unerwartet kam das nicht nur für die Familie Steprath, sondern sicherlich auch für so manchen anderen. Genau zehn Jahre ist es her, daß der Prinzenvogel durch mich das Fliegen lernte.

Seit 1982 bin ich in der Bruderschaft aktiv, denn mit der Schützentraktion bin ich quasi groß geworden. Zuerst war ich als Blumenmädchen mit dabei, später als Fahنشwenkerin und bis heute im Jägerzug. Bereits 1987 habe ich zusammen mit meinem Vater, der damals schon

zum zweitenmal Schützenkönig war, mein erstes Bezirksschützenfest in Arsbeck miterlebt und gestaltet. Meine Familie steht mir mit ihrer reichen Kirmeserfahrung auch diesmal wieder mit Rat und Tat zur Seite. Für viele mag der Gedanke an ein so junges Team, den Prinzen und mich als Königin, ungewohnt sein. Ich hoffe aber, daß wir gerade durch unser jungendliches Engagement auch die jüngere Generation im Ort für unsere Tradition begeistern können.

Als amtierende Schützenkönigin rufe ich alle Arsbecker Bürger und Vereine (auch Bücher) auf, mich und die St. Adelgundis Schützenbruderschaft bei unserem diesjährigen Bezirksschützenfest vom

# LBS

Bausparkasse der Sparkassen

Wichtig für Arbeitnehmer.

## WOHIN MIT IHREN VL?

Natürlich auf einen LBS-Bausparvertrag

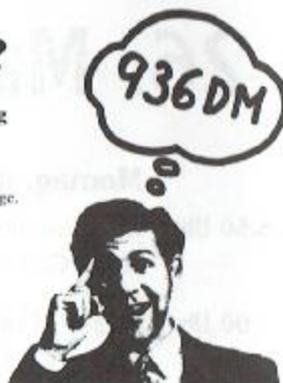
LBS Bausparen lohnt sich. Das Bausparen ist die einzige Sparform, die auch künftig zweifach staatlich gefördert wird:

Mit Wohnungsbauprämie und Arbeitnehmer-Sparzulage. Kommen sie jetzt in Ihre LBS-Beratungsstelle.

Gebietsleiter:

**Alfons Vonken**

Hauptstraße 11 · 41844 Wegberg  
Telefon 0 24 34 / 71 71



LBS LBS LBS LBS

... **Private Rente** - gerade heute ein wichtiges Thema! Sie haben Fragen? Wir antworten gern.

... **Immobilien** - ein interessantes Thema!

Sie wollen kaufen oder verkaufen?

Sprechen Sie uns an, wir beraten Sie

**PROVINZIAL**



**Hubert Paulsen**

Geschäftsstelle:  
Alte Landstraße 243  
41844 Wegberg  
Tel.: (0 24 34) 21 61  
Fax: (0 24 34) 21 70

Bürozeiten:

Montag bis Freitag  
von 9.00 bis 12.00 Uhr  
Montag bis Mittwoch  
15.00 bis 17.00 Uhr  
Donnerstag  
von 15.00 bis 18.30 Uhr

Unternehmen der Finanzgruppe



**WIR HABEN EINE FILIALE GANZ IN IHRER NÄHE ERÖFFNET: AUF IHREM NACHTTISCH.**

• Der „Mein Computer ist meine Bank“-Service

• Home Banking. Auch außerhalb der Geschäftszeiten. Und von zu Hause aus. Fragen Sie uns einfach direkt. Wir beraten Sie gern.

Wenn's um Geld geht  
Kreissparkasse Heinsberg





Es geht um Ihre  
**PENSION**  
**75 %!**

Sicher?

*Nicht immer!*

*Aber immer öfter ...*

**100 %**

mit **DEVK 2000 plus!**

Informationen und Be-  
ratung

Heinz-Gerd Windeln  
Vertrauensmann

Bezirksleitung Köln  
Johannisstraße 54  
50668 Köln

Privat:  
Finkenweg 28  
41844 Wegberg-Arsbeck  
Telefon (0 24 36) 13 38

UNSER QUALITÄTSANSPRUCH

# Keine Kompromisse!



**SCHMIDT**  
KÜCHEN

Für SCHMIDT Küchen gibt's nur professionelle Lösungen:  
z.B. die hochfesten, **19 mm** starken Platten für Korpus  
und Einlegeböden. Natürlich rundumbeschichtet, damit  
Feuchtigkeit garantiert draußen bleibt.  
Qualität ohne Kompromisse - mit GS-Zeichen und  
5 Jahren Garantie.

## Hüttner

Wegberg - Arsbeck  
Helfensteinstr. 31

*Küchendesign*  
0 24 36 - 20 18

23.05.97 - 26.05.97 zu unterstützen. Denn wie Ihr Euch denken könnt gehört zu einer gelungenen Kirmes mehr als ein schön geschmücktes Königshaus, nämlich vor allem eine begeistert mitgehende und mithelfende Bevölkerung. So wird unsere Kirmes was sie einmal war - ein Dorffest für alle.

Mit meinen beiden Ministerinnen, Tanja Schifoski und Britta Frentzen sowie meinen Adjutanten freuen wir uns Sie auf unserer Kirmes begrüßen zu dürfen.

Sylvia Steppath

*Jungschützen Jungschützen Jungschützen Jungschützen Jungschützen*

Wir bedanken uns ganz herzlich für die freundliche Unterstützung der Jungschützen bei der Firma Camping Krings.

Elke + Ilona + Michaela

*Jungschützen Jungschützen Jungschützen Jungschützen Jungschützen*

# KNEPPERTZ

Bauelemente · Montagebau · Fenster / Türen / Wintergärten  
Rolladen in Holz - Alu - Kunststoff · Kühlzellenmontage  
Bestattungshaus

Mailandweg 66 · 41844 Wegberg-Arsbeck · Tel. + Fax 0 24 36 / 15 01

FERNSEHFACHGESCHÄFT  
**WERNER DORP**  
Radio- und Fernsehtechnikermeister



Wehrstraße 25  
41844 Wegberg - Arsbeck  
Telefon 0 24 36 / 4 58

## Kunst auf Seide

Alles für und um die Seidenmalerei.  
Große Auswahl zu fairen Preisen.  
Professionelle Beratung.  
Kurse auf Anfrage.



**Albert-Schweitzer-Straße 1**  
**Wegberg-Arsbeck**

Lieben Sie das Außergewöhnliche?  
Bei uns finden Sie Tücher und Krawatten  
u. v. m. nach eigenen Entwürfen.

Lust auf Pommes frites  
Essen wo es schmeckt.  
Essen mit Liebe zubereitet.  
Essen wo man Auswahl hat.  
Essen wo die Preise stimmen.

### Arsbecker Grillstübchen

Inh. Erni Rips  
Heiderstraße 138  
41844 Wegberg-Arsbeck

Telefon 0 24 36 / 23 90

## Restaurant Frentzen

Gut bürgerliche Küche  
„Der Chef kocht selber“

41844 Wegberg-Arsbeck

Telefon (0 24 36) 4 78

Bundeskegelbahn

Heuchterstraße 15  
41844 Wegberg  
Tel. 0 24 36 / 14 27



**SONNTAGS GEÖFFNET**  
von 13.30 - 15.00 Uhr

GROSSES ANGEBOT AN  
OBSTBÖDEN, CREM- UND SAHNETORTEN  
TRÜFFELORANGE UND BIRNE HELENE

**Bäckerei-Konditorei**  
**Claus Kamps**



# JOSEPH LYNCH

**Elektro-Installateurmeister**  
**Elektro-Installation**  
**Beleuchtungsanlagen**  
**Planung**  
**Satanlagen**  
**Sat- und Antennenbau**  
**Reparaturen**

Heuchter Straße 8 Tel. (0 24 36) 33 99 77  
41844 Wegberg-Arsbeck Fax (0 24 36) 33 99 88

## Werkzeugverleih



# Nauß



Heuchterstraße 65

41844 Wegberg-Arsbeck  
Telefon (0 24 36) 12 66

## LUDWIG TOURISTIK



Inh. Hartmut Ludwig

Gesellschaftsreisen - Ferienfahrten  
In- und Ausland  
Betriebsausflüge - Besichtigungsfahrten  
Vereinsfahrten - Tagesfahrten

41844 Wegberg, Dahlheimer Straße 9  
Telefon 0 24 36 / 15 52

## RAZA

### KERAMIK UND SEIDE

Birgit und Heinz Rademacher  
Endstr. 31a · 41844 Wegberg  
Telefon (0 24 36) 23 50

### Öffnungszeiten:

Mittwoch: 14.30 - 17.00 Uhr  
Samstag: 10.00 - 13.00 Uhr

Qualität und Sauberkeit sind unsere Stärke

## Ramona's



### Grillstübchen

Inh. Ramona Bern  
Helfensteinstraße 29 · 41844 Arsbeck  
Tel. 0 24 36 / 24 19

### Öffnungszeiten:

Täglich von 11.30 bis 22.00 Uhr  
An Sonn- und Feiertagen von 17.00 bis 22.00 Uhr

## HEIZUNG - SANITÄR

- Alt- und Neubauplanungen
- Planung, Projektierung, Ausführung und Inbetriebnahme mit Kundendienst
- Fußbodenheizung
- Individuelle Fachberatung und zuverlässiger Service

**KLG**  
GmbH

Meisterbetrieb

Hessenfeld 4 · 41844 Wegberg (Dalheim)  
Telefon (0 24 36) 29 16 · Telefax (0 24 36) 20 35



ST. ADELGUNDIS  
SCHÜTZENBRUDERSCHAFT  
ARSBECK E.V.

# 1. GRENADIERZUG ARSBECK

Im April 1993 schlug für den Grenadierzug Arsbeck die 1. Stunde. 10 Kirmesjocke trafen sich zur Gründungsversammlung, um neben dem Jägerzug einen weiteren Zug ins Leben zu rufen.

Nun mußte die Bruderschaft erst einmal tief in die Tasche greifen, um 10 neue Uniformen zu kaufen. Die finanzielle Belastung sollte aber nicht nur bei der Bruderschaft bleiben, so daß wir heute versuchen neue Uniformen zumindest teilweise selbst zu finanzieren. Dies gelingt uns durch zahlreiche Aktivitäten, wie z.B. die Nikolausaktion, Maifeier und den Thekendienst bei der Winterkirmes.



Den Erlös der diesjährigen Nikolausaktion haben wir teilweise der Kinderkrebshilfe Ophoven zur Verfügung gestellt. Dafür bedanken wir uns auch im Namen der Kinderkrebshilfe Ophoven bei allen, die den Nikolaus bestellt haben. Hoffentlich haben wir auch in diesem Jahr wieder eine so gute Resonanz.

Zur Zeit besteht der Grenadierzug aus 13 aktiven und 6 passiven Mitgliedern. Für Ihren tatkräftigen Einsatz bedanken wir uns bei unseren passiven Mitgliedern, sowie bei allen Sponsoren.

Besonders bei:

Firma B. Baltes (T-Shirts), Stammlokal Gaststätte G. und M. Frentzen  
KT und Bistro Paradiso Mönchengladbach (Sweatshirts)  
Firma H. Beutler, Bäckerei C. Kamps, Gärtnerei Bollermann  
dem Musikzug Wegberg

und vielen Privatpersonen, die uns durch tatkräftige und finanzielle Hilfe unterstützt haben.

Mindestens einmal im Monat, zumeist am Samstag- oder Sonntagabend, treffen wir uns im Stammlokal, um unsere Aktivitäten zu planen.

Solltet Ihr mindestens 18 Jahre alt sein und Interesse an einer aktiven oder passiven Mitgliedschaft haben, so besucht uns doch einfach. Den nächsten Termin könnt Ihr von jedem Grenadier oder in der Gaststätte Gerdi und Maria Frentzen erfahren. Zur Zeit läuft die Planung der Kirmes und einer Maifeier, die am 30.04.1997 ab 19 Uhr im Hof unseres Stammlokals stattfindet, auf Hochtouren. Kurz nach unserer Maifeier machen wir noch unseren jährlichen Grenadierausflug. Im Februar nahmen wir am Wegberger Karnevalszug als Vogelscheuchen teil. Allen Beteiligten hat es gut gefallen.

Wir hoffen, Ihnen die Arbeit des Grenadierzugs etwas näher gebracht zu haben und wünschen uns auch in Zukunft eine so gute Unterstützung wie bisher.

Mit Schützengruß

## Grenadierzug Arsbeck

Dirk v. Contzen, Marcus Frentzen, Markus Hachen, Andre Hunnewinkel, Stephan Hunnewinkel,  
Michael Krücken, Martina Michels-Krücken, Claudia Moritz, Markus Moritz, Markus Schmidt, Mario Windeln,  
Dirk Zillenbiller und Ramona Jansen als Anwärtlerin

# Wir machen den Weg frei



## Zukunft - unser Programm für die Ausbildung der Kinder.

Wer seinen Kindern eine solide Ausbildung mit auf den Weg geben will, braucht dafür zusätzliches Geld. Wir helfen Ihnen, es methodisch anzusparen.

vertreten in:  
Wegberg, Arsbeck, Beeck, Dalheim, Elmpt, Klünkum, Merbeck, Myhl, Orsbeck, Rath-Anhoven, Schwandenberg, Wassenberg-Oberstadt, Wassenberg-Unterstadt, Wildenrath

**Volksbank Wegberg**

25 Jahre  
Gardinen und  
Dekorationen

**cordima**  
Fensterkleid

W. Gisbertz - Inh. Christa Heinen

Bücher Straße 6 - 41844 Wegberg-Arsbeck  
Telefon 0 24 36 / 14 56 + 12 93



**Rex - Reisen GmbH & Co. KG**

Mailandweg 46  
41844 Wegberg-Arsbeck-Büch  
Telefon 0 24 36 - 14 81

**Stammlokal**  
vom Grenadierzug & Jägerzug

Gaststätte

**M. & G. Frentzen**

Endstraße 4  
41844 Wegberg

Im Ausschank Veltins Pils und Hannen Alt

Tabakwaren  
&  
Schreibwaren



**Kurt Gerads**

Kampstraße 29  
41844 Wegberg-Arsbeck  
Telefon 02436 / 827

Bei uns gibt's auch:

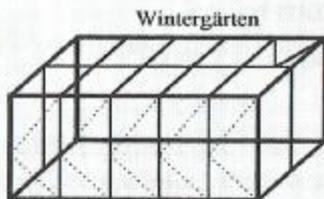
- ⌘ Textilien
- ⌘ Schulartikel
- ⌘ Spielwaren
- ⌘ und mehr ...



**Krebs GmbH Heiderstr. 133 41844 Wegberg-Arsbeck**

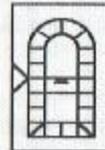
Telefon: 0 24 36 - 7 81    Telefax: 0 24 36 - 7 28

Ihr Spezialist für:



Wintergärten

Fenster und Türen in  
Kunststoff, Holz oder Aluminium



Reparaturverglasungen

Vordächer

**Öffnungszeiten:**

Montags - Donnerstags  
Freitags  
Samstags

08.00 Uhr - 12.00 Uhr    13.00 - 17.00 Uhr  
08.00 Uhr - 14.00 Uhr  
11.00 Uhr - 13.00 Uhr

Rolladenpanzer

Markisen

Garagentore

usw.



... z.B. das Sectionaltor

Horst Beutler

**KFZ Reparatur Werkstatt**

An- und Verkauf  
von Gebrauchtwagen  
Reparaturen aller Art

Warum denn gleich  
in die Luft gehen ...  
... geh' lieber zu H B

Heuchterstraße 7  
41844 Wegberg-Arsbeck



Tel. 0 24 36 - 14 16  
Fax 0 24 36 - 15 69



## Prunkkirmes u. Bezirksschützenfest 1997 in Arsbeck

Samstag, 24.05.97

Antreten:

17.30 Uhr  
Trommlerheim

Trommlerheim  
Heuchterstraße

Aufstellen des  
Maibaums beim  
Prinzen

Heuchterstraße  
Kampstraße  
Heiderstraße  
Endstraße

18.15 Uhr  
Hl. Messe zur  
Kirmeseröffnung

Endstraße  
Südstraße  
Im End

Aufstellen des  
Maibaums bei der  
Königin

Im End  
Endstraße  
Heuchterstraße  
Festzelt

Sonntag, 25.05.97

Antreten:

9.30 Uhr  
bei der Königin

Im End  
Endstraße

10.00 Uhr  
Festmesse

anschließend  
Kranzniederlegung  
am Ehrenmal

Heuchterstraße  
Festzelt

Sonntag, 25.05.97

Empfang der  
Gastvereine:

15.00 Uhr  
Festzelt

Antreten:

16.00 Uhr  
Schulhof

Schulhof  
Heuchterstraße  
Endstraße  
Südstraße

Königin abholen

Endstraße  
Heuchterstraße  
Bücherstraße  
Wehrstraße  
Heiderstraße  
Heuchterstraße

Königspaare:

Kampstraße  
Aufstellung zur  
Abnahme der Parade

restlicher Zug:

Heuchterstraße  
Kampstraße

Königinnen und  
Königsparade

Heiderstraße  
Festzelt

Montag, 26.05.97

Antreten:

14.30 Uhr  
bei der Königin

Besuch der  
Arsbecker  
Gaststätten

Abholen der  
Klompdamen

Abmarsch:

16.55 Uhr  
Gaststätte  
Gerdi u. Maria  
Frentzen

Endstraße  
Heuchterstraße  
Festzelt



ENTWURF · GESTALTUNG · AUSFÜHRUNG

von:  
Lichtwerbeanlagen  
Markisen, Firmenlogos

BESCHRIFTUNGEN:  
Schaufenster, Fassaden  
PKW, LKW, Folien  
Hinweisschilder, Magnettafeln

Heuchterstraße 6 - 41844 Wegberg - ☎ 0 24 36 / 5 20 - Fax 0 24 36 / 5 68

Eine bekannt gute Küche mit  
bekömmlichen Gerichten

Wenn Sie Appetit  
auf gebratene Schweinshaxe  
und Tatar bekommen,  
dann empfehlen wir Ihnen das Restaurant

Räumlichkeiten  
für ca. 70 - 150 Personen



**Haus Sell**  
GASTSTÄTTE und METZGEREI  
41844 Arsbeck  
Telefon 0 24 36 / 10 29 und 14 91



**Motorrad**

Klasse 1b, 1a, 1



**Mofa**

**Fahrschule  
Arno Behr**

41844 Wegberg-Arsbeck

Heiderstraße 12 - Tel. 0 24 36 / 17 76

**Unterricht + Anmeldung:**

Di. 19.00 - 20.30 Uhr - Do. 18.30 - 20.00 Uhr

**Auto (Klasse 3)**



# Camping - Krings

Verwaltung - Verkauf:

41068 Mönchengladbach · Monschauer Straße 12 - 32  
 Telefon 0 21 61 / 30 06 33/17/10 · Telefax 0 21 61 / 30 06 31

Verkaufsniederlassungen:

45481 Mülheim  
 Kölner Straße 260  
 Tel. 02 08 / 48 14 76  
 Fax 02 08 / 46 01 23

40223 Düsseldorf  
 Fleher Straße 120  
 (Ecke Südring)  
 Tel. 02 11 / 15 35 36

52538 Gangelt-  
 Niederbusch  
 Dorfstraße 95  
 Tel. 0 24 54 / 72 01

## Getränke Waschk - Arsbeck

Heiderstraße 135 · Telefon 0 24 36 - 4 52



Nutzen auch Sie unsere  
**große Auswahl!!!**

Faßbier stets gekühlt vorrätig

## Malerbetrieb Adams <sup>GmbH</sup>

Wehrstr. 23, 41844 Wegberg/Arsbeck  
 Tel. (0 24 36) 10 77 · Fax (0 24 36) 21 31



Ausführung sämtlicher  
 Maler- und Tapezierarbeiten  
 Vollwärmeschutz nach DIN  
 Fußbodensanierung und Beschichtung

Verlegung von Belägen aller Art  
 Fassadenreinigung und Beschichtung  
 eigenes Gerüst  
 Glasreparatur-Service

**Wir verwenden umweltfreundliche Materialien!**

Sie haben noch Fragen? Wenden Sie sich an Herrn Leuer in Küchenhof.

D. Leuer/Küchhoven 23a, 41812 Erkelenz, Tel. 0 24 31/7 47 25, Auto-Tel. 01 61 61 07 32

## MARIENHOF

Kartoffeln • Erdbeeren  
 Eier • Obst • Gemüse  
 und vieles mehr!

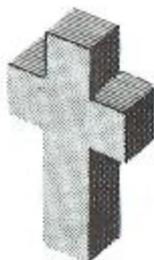
Nordstraße 22      Telefon und Fax  
 41844 Wegberg-Arsbeck      (0 24 36) 14 35

IHR FACHBETRIEB FÜR:  
 ANTENNEN- U. SATELLITENANLAGEN  
 SO WIE KABELANSCHLUSS



**Herbert Jütten GmbH**  
 Elektro - Sanitär - Heizung

Heucherstr. 51 - 41844 Wegberg/Arsbeck - Tel. 0 24 36 / 7 87



## Bestattungen Norbert Reisen

Erd-, Feuer- und Seebestattung - Übernahme aller Formalitäten  
 Überführung im gesamten In- und Ausland

41844 Wegberg-Arsbeck - Heiderstraße 115  
 Tel. 0 24 36 / 14 72 (Tag und Nacht)

## Norbert Reisen



Tischlermeister

**Bau- u. Möbelschreinerei**

Fenster u. Türen aus Kunststoff u. Holz  
 Innenausbau - Bestattungen

41844 Wegberg-Arsbeck  
 Heiderstraße 115 - ☎ 0 24 36 / 14 72

## Floristik U. Ploemacher

Heiderstraße 51  
 41844 Wegberg-Arsbeck  
 Tel. 0 24 36 / 28 63

Blumen & Gestecke  
 für jeden Anlaß

Dacheindeckungen  
 Fassadenverkleidungen

Flachdachisolierungen  
 Bauklempnerei



**B. BALTES  
 BEDACHUNGEN**

Bücher Straße 22 · 41844 Wegberg-Arsbeck · Telefon 0 24 36 / 20 13